

Conseil régional Nakonha:ka

Regional Council

Église Unie Plymouth-Trinity United Church

Sunday, November 12, 2023 / Dimanche, 12 novembre, 2023

24th Sunday after Pentecost – 24^e Dimanche après la Pentecôte

Prelude

Gathering Song MV 188

Asante sana Yesu

v1) Asante sana Yesu, asante sana
Yesu,

asante sana Yesu, moyoni.

Asante sana Yesu, asante sana Yesu,
asante sana Yesu, moyoni.

v2) I thank you, thank you, Jesus, I
thank you, thank you, Jesus,
I thank you, thank you, Jesus, in my
heart.

I thank you, thank you, Jesus, I thank
you, thank you, Jesus,

I thank you, thank you, Jesus, in my
heart.

Greetings & Welcome

Community Life

Prélude

Chant de rassemblement

Asante sana Yesu **MV 188**

v3) Je te remercie, Jésus, Je te
remercie Jésus,

Je te remercie, Jésus dans mon cœur

Je te remercie, Jésus, je te remercie
Jésus

Je te remercie, Jésus, dans mon cœur.

Accueil et salutations

Vie communautaire

Acknowledgement of the land

For thousands of years, First Nations peoples have walked on this land; their relationship with creation is at the centre of their lives and spirituality. At Plymouth-Trinity, we are gathered on the traditional unceded territory of the Abenaki.

We acknowledge their stewardship of the land throughout the ages. As we strive to better educate ourselves and work towards reconciliation, we commit to live with respect on this land, and live in peace and friendship with its peoples.

Call to worship

We come rejoicing in God's creation: God is good. The fruit-laden trees proclaim the wonder of God.

We come rejoicing in God's creation: God is good. The autumn rain declares the nurture of God.

We come rejoicing in God's creation: God is good. The mountains and hills reflect our awesome God.

We come rejoicing in God's creation: God is good. The gathered crops make evident our caring God.

Reconnaissance du territoire

Des millénaires durant, les peuples des Premières Nations ont marché sur cette terre; leur relation avec la création est au centre de leur vie et de leur spiritualité. À Plymouth-Trinity, nous nous rassemblons sur le territoire traditionnel non cédé des Abénaquis.

Nous reconnaissons leurs soins à la terre, depuis des temps immémoriaux. Nous nous efforcerons à mieux nous éduquer ainsi qu'à œuvrer pour la réconciliation ; nous nous engageons aussi à vivre avec respect sur cette terre et à vivre dans la paix et l'amitié avec les êtres qui l'habitent.

Appel à l'adoration

Nous venons avec joie devant la création de Dieu : Dieu est bon. Les arbres chargés de fruits proclament ses merveilles.

Nous venons avec joie devant la création de Dieu : Dieu est bon. La pluie célèbre Dieu qui alimente.

Nous venons avec joie devant la création de Dieu : Dieu est bon. Montagnes et les collines reflètent sa grandeur.

Nous venons avec joie devant la création de Dieu : Dieu est bon. Les abondantes récoltes témoignent des bienfaits de notre Dieu.

Cantique

MV 1

Bâtissons un lieu

v1) Bâtissons un lieu d'amour, de foi,
de pardon, de bonté,
où les petits enfants sont rois
par leur simplicité.

Lieu de rêves, lieu de visions,
lieu de grâce pour nous tous,
où Jésus mettra fin aux divisions.
Venez, entrez! Venez, entrez!
Venez, entrez! C'est chez vous!

v2) Bâtissons un lieu où parleront
librement les prophètes;
les enfants de Dieu rêveront
d'une nouvelle Fête.
Une croix sera le témoin
de la grâce parmi nous :
nous serons unis par l'amour divin!
Venez, entrez! Venez, entrez!
Venez, entrez! C'est chez vous!

v3) Bâtissons un lieu où l'amour
viens,
dans l'eau, le vin, le blé;
un banquet dans un moment saint
de justice et de paix.
De Dieu l'amour s'est révélé
en ce précieux rendez-vous :
le don partagé de la liberté.
Venez, entrez! Venez, entrez!
Venez, entrez! C'est chez vous!

v4) Bâtissons un lieu duquel nos
mains
s'offriront en s'ouvrant,
pour servir au loin les prochains
au Nom du Dieu vivant.
Ceux qui sont courbés, opprimés,
enfin se mettront debout;
les dangers et leurs peurs sont écartés.
Venez, entrez! Venez, entrez!
Venez, entrez! C'est chez vous!

v5) Bâtissons un lieu d'humanité,
de paix, de communion,
chacun accueilli, accepté,
appelé par son nom,
s'y mêlant les pleurs et la joie,
et les chants fervents et doux.
En ce lieu, partout, chanteront nos
voix :
Venez, entrez! Venez, entrez!
Venez, entrez! C'est chez vous!

Children leave for Children's Church

Hymn MV 92

Like a rock

Like a rock, like a rock,
God is under our feet.

Like the starry night sky
God is over our head.

Like the sun on the horizon
God is ever before.

Like the river runs to ocean,
our home is in God evermore.

Illumination Prayer

We know, O God, that all creation is yours. We know that it is blessed by your Spirit, causing all things to brim with life.

Fill us with the Spirit's passion, that we might come alive again, here and now, and in the days to come, as we open ourselves to the Scripture.

In Christ's name and in your love, we pray. Amen.

- Richard Bott, Grace U.C., Burlington, Ont. 2023

Les enfants partent pour leur culte

Prière d'Illumination

Nous savons, ô Dieu, que toute la création est à toi. Nous savons qu'elle est bénie par ton Esprit, destinant toutes choses à déborder de vie.

Remplis-nous de la passion de l'Esprit, afin que nous puissions revivre, ici et maintenant, et dans les jours à venir, ce que nous allons découvrir dans l'Écriture.

Au nom du Christ et dans ton amour, nous prions. Amen.

Scripture readings

Joshua 24:1–3a, 14–15

Then Joshua gathered all the tribes of Israel to Shechem and summoned the elders, the heads, the judges, and the officers of Israel, and they presented themselves before God. And Joshua said to all the people, “Thus says the Lord, the God of Israel: Long ago your ancestors—Terah and his sons Abraham and Nahor—lived beyond the Euphrates and served other gods. Then I took your father Abraham from beyond the River and led him through all the land of Canaan and made his offspring many.

....

“Now, therefore, revere the Lord and serve him in sincerity and in faithfulness; put away the gods that your ancestors served beyond the River and in Egypt and serve the Lord. Now if you are unwilling to serve the Lord, choose this day whom you will serve, whether the gods your ancestors served in the region beyond the River or the gods of the Amorites in whose land you are living, but as for me and my household, we will serve the Lord.”

This ends our first reading. Let us now listen to the Gospel of the day.

Lectures de la Bible

Josué 24 : 1 – 3a, 14 – 15

Josué réunit toutes les tribus d’Israël à Sichem et il convoqua les anciens d’Israël, ses chefs, ses juges et ses scribes : ils se présentèrent devant Dieu. Josué dit à tout le peuple : « Ainsi parle le Seigneur, Dieu d’Israël : C’est de l’autre côté du Fleuve qu’ont habité autrefois vos pères, Tèrah père d’Abraham et père de Nahor, et ils servaient d’autres dieux. Je pris votre père Abraham de l’autre côté du Fleuve et je le conduisis à travers tout le pays de Canaan, je multipliai sa postérité et je lui donnai Isaac.

« Maintenant donc, craignez le Seigneur et servez-le avec intégrité et fidélité. Ecartez les dieux qu’ont servis vos pères de l’autre côté du Fleuve et en Egypte, et servez le Seigneur. Mais s’il ne vous plaît pas de servir le Seigneur, choisissez aujourd’hui qui vous voulez servir, soit les dieux qu’ont servis vos pères lorsqu’ils étaient au-delà du Fleuve, soit les dieux des Amorites dans le pays desquels vous habitez. Moi et ma maison, nous servirons le Seigneur. »

Ceci termine notre première lecture. Écoutons maintenant l’Évangile du jour.

Matthew 25:1–13

“Then the kingdom of heaven will be like this. Ten young women took their lamps and went to meet the bridegroom. Five of them were foolish, and five were wise. When the foolish took their lamps, they took no oil with them, but the wise took flasks of oil with their lamps. As the bridegroom was delayed, all of them became drowsy and slept. But at midnight there was a shout, ‘Look! Here is the bridegroom! Come out to meet him.’

Then all those young women got up and trimmed their lamps. The foolish said to the wise, ‘Give us some of your oil, for our lamps are going out.’ But the wise replied, ‘No! there will not be enough for you and for us; you had better go to the dealers and buy some for yourselves.’ And while they went to buy it, the bridegroom came, and those who were ready went with him into the wedding banquet, and the door was shut. Later the other young women came also, saying, ‘Lord, lord, open to us.’ But he replied, ‘Truly I tell you, I do not know you.’ Keep awake, therefore, for you know neither the day nor the hour.

Matthieu 25 : 1 – 13

« Alors il en sera du Royaume des cieux comme de dix jeunes filles qui prirent leurs lampes et sortirent à la rencontre de l'époux. Cinq d'entre elles étaient insensées et cinq étaient avisées. En prenant leurs lampes, les filles insensées n'avaient pas emporté d'huile ; les filles avisées, elles, avaient pris, avec leurs lampes, de l'huile dans des fioles. Comme l'époux tardait, elles s'assoupirent toutes et s'endormirent. Au milieu de la nuit, un cri retentit : “Voici l'époux! Sortez à sa rencontre.”

Alors toutes ces jeunes filles se réveillèrent et apprêtèrent leurs lampes. Les insensées dirent aux avisées : “Donnez-nous de votre huile, car nos lampes s'éteignent.” Les avisées répondirent : “Certes pas, il n'y en aurait pas assez pour nous et pour vous ! Allez plutôt chez les marchands et achetez-en pour vous.” Pendant qu'elles allaient en acheter, l'époux arriva ; celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle des noces, et l'on ferma la porte. Finalement, arrivent à leur tour les autres jeunes filles, qui disent : “Seigneur, seigneur, ouvre-nous !” Mais il répondit : “En vérité, je vous le déclare, je ne vous connais pas.” Veillez donc, car vous ne savez ni le jour ni l'heure.

*Here end our readings for today.
The Word of God, for the people of
God.*

Thanks be to God.

*Ceci termine nos lectures de ce jour.
La Parole de Dieu, pour le Peuple de
Dieu!*

Nous rendons grâce à Dieu.

Hymn

VU 703

In the bulb there is a flower

v1) In the bulb, there is a flower;
in the seed, an apple tree,
in cocoons, a hidden promise:
butterflies will soon be free!

In the cold and snow of winter
there's a spring that waits to be,
unrevealed until its season,
something God alone can see.

v2) There's a song in every silence,
seeking word and melody;
there's a dawn in every darkness,
bringing hope to you and me.
From the past will come the future;
what it holds, a mystery,
unrevealed until its season,
something God alone can see.

**Message: Choose this day
whom you will serve**

v3) In our end is our beginning;
in our time, infinity;
in our doubt there is believing;
in our life, eternity.

In our death, a resurrection;
at the last, a victory,
unrevealed until its season,
something God alone can see.

**Message: Choisissez,
aujourd'hui-même, qui vous
voulez servir**

Offering

Hymn

VU 375

Spirit, Spirit of gentleness

Refrain

**Spirit, Spirit of gentleness,
blow through the wilderness calling
and free,
Spirit, Spirit of restlessness,
stir me from placidness,
Wind, Wind on the sea.**

v1) You moved on the waters, you
called to the deep,
then you coaxed up the mountains
from the valleys of sleep;
and over the eons you called to each
thing:
wake from your slumbers and rise on
your wings.”

Refrain

v2) You swept through the desert, you
stung with the sand,
and you goaded your people with a
law and a land;
and when they were blinded with their
idols and lies,
then you spoke through your prophets
to open their eyes.

Refrain

Offrande

v3) You sang in a stable, you cried
from a hill,
then you whispered in silence when
the whole world was still;
and down in the city you called once
again,
when you blew through your people
on the rush of the wind.

Refrain

**Spirit, Spirit of gentleness,
blow through the wilderness calling
and free,
Spirit, Spirit of restlessness,
stir me from placidness,
Wind, Wind on the sea.**

v4) You call from tomorrow, you
break ancient schemes,
from the bondage of sorrow all the
captives dream dreams,
our women see visions, our men clear
their eyes,
With bold new decisions your people
arise.

Refrain

Offering Prayer

Tender God, we pray that these gifts of time, talent, and treasure that we offer to you will witness to the world that we are a people of faith. We have faith in your love that one day there will be an abundance of your peace, justice, and mercy so all of your creation will share in your blessings. Until that time, these gifts we offer are a sign of our faith that your kin(g)dom will come. Amen.

*- Sandy Ferguson, Strathearn U.C.,
Edmonton, Alta. 2022*

Prayers of the People

Prière pour l'Offrande

Dieu de tendresse, nous prions pour que ces dons de temps, de talents et de trésors que nous t'offrons témoignent au monde que nous sommes un peuple de foi. Nous avons foi en ton amour et qu'un jour il y aura une abondance de ta paix, de ta justice et de ta miséricorde afin que toute ta création partage tes bénédictions. En attendant, ces dons que nous offrons sont un signe de notre foi dans l'avènement de ta famille. Amen.

Intercession

Cantique

VU 331a

L'Eglise universelle

v1) L'église universelle
a pour roc Jésus-Christ;
Elle est l'oeuvre nouvelle
que sa parole fit.
Habitant le ciel même,
Il vint se l'attacher,
Et, par un don suprême,
mourut pour la sauver!

v2) L'église en sa prière
unit à leur Sauveur
Les peuples de la terre
soumis au seul Seigneur.
C'est Son Nom qu'elle acclame,
Son pain qui la nourrit;
Elle verse à toute âme
l'espoir qui la guérit.

v3) Honnie et méconnue,
menant de durs combats,
Elle attend la venue
de la paix ici-bas.
Contemplant par avance
La fin de son tourment,
La grande délivrance,
le repos permanent.

v4) Aujourd'hui, sur la terre,
elle est unie à Dieu,
Et, par un saint mystère,
aux élus du saint lieu.
Rends-nous, comme eux, fidèles,
Et reçois-nous, Seigneur,
Dans la vie éternelle,
dans l'éternel bonheur!

Benediction & Sending

Chorale closing

Amen

Postlude

Bénédition et exhortation

Postlude

All are welcome! Plymouth-Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St Francis Cluster and even beyond!

Merci à tous ceux et toutes celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent.

Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Zoom: François Gauthier, Geneviève Viau & Ann Fowlis

Readings/lectures: Gordon Lambie & Shanna Lynn Young

Nous accueillons avec joie les frères et sœurs qui proviennent des églises de la St François ou même d'ailleurs. Tout le monde est le bienvenu ! Vous êtes chez vous !

Église Unie Plymouth-Trinity United Church

380 Dufferin, Sherbrooke, QC, J1H 4M7

www.PlymouthTrinityChurch.org

www.facebook.com/PlymTrin

Ministers/: All of us

Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:

Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho

873-200-2011

SVDansokho.ptucc@gmail.com

Organist/e: Leslie Young

LeslieMartinYoung@gmail.com

Caretaker/

Entretien: Christopher Bryant

Building supervisor: Gaston Schinck

819-570-1566

Board chair/

président du conseil d'administration :

Jack Eby

JEby@ubishops.ca

Secretary/

secrétaire: Eleanor Brown

Office: 819-346-6373

PlymouthTrinityChurch@gmail.com

office hours: 9 a.m.-12:30 p.m. Tues-Friday

au bureau 9 h à midi-et-demi mardi-vendredi